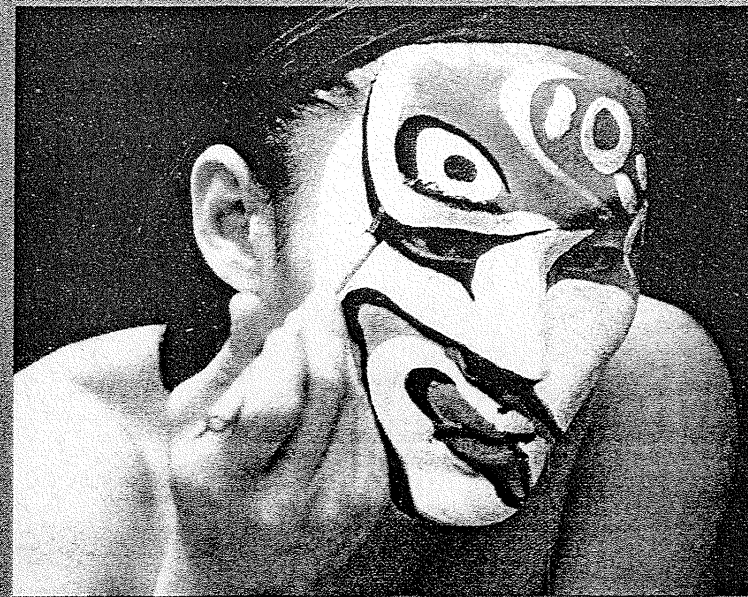


José Romera Castillo (ed.)

TEATRO Y MEMORIA
EN LA SEGUNDA MITAD DEL
SIGLO XX

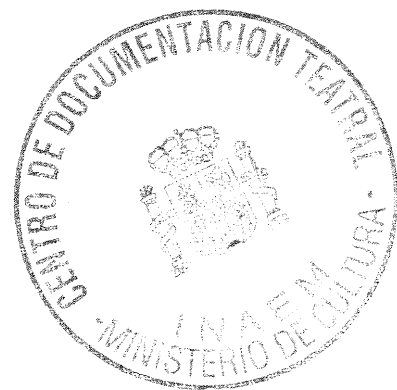


VISOR LIBROS

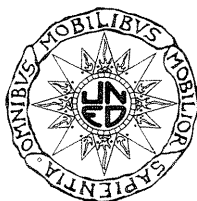
JOSÉ ROMERA CASTILLO (ED.)
CON LA COLABORACIÓN DE
FRANCISCO GUTIÉRREZ CARBAJO

TEATRO Y MEMORIA EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX

*ACTAS DEL XII SEMINARIO INTERNACIONAL
DEL CENTRO DE INVESTIGACIÓN DE SEMIÓTICA
LITERARIA, TEATRAL Y NUEVAS TECNOLOGÍAS*



Madrid, UNED, 26-28 de junio de 2002



VISOR LIBROS/UNED

Teatro y memoria en la segunda mitad del siglo XX recoge las sesiones plenarios impartidas por diversos especialistas y las comunicaciones expuestas (tras previa selección) en el XII Seminario Internacional del Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías, de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, celebrado en la sede de la UNED (Madrid), bajo la dirección de José Romera Castillo, del 26 al 28 de junio de 2002.

En el volumen confluyen dos de las grandes líneas de investigación que se llevan a cabo en el SELITEN@T: de un lado, la escritura autobiográfica; y de otro, la vida escénica. Para completar los panoramas —publicados por Visor Libros— sobre las *Biografías literarias* (1998), la *Escritura autobiográfica* (1993) y la *Poesía histórica y (auto)biográfica* (2000), en los últimos años del pasado siglo, en torno a los cuales hemos indagado, faltaba estudiar las amplias y profundas relaciones del teatro con lo autobiográfico. Éste es el objetivo de este volumen que de un modo global y riguroso se adentra, por vez primera en España, en la indagación de tan sugerente espacio.

BIBLIOTECA FILOLÓGICA HISPANA/69

Volumen editado conjuntamente con
la Universidad Nacional de Educación a Distancia

Fotografía de la portada: Un actor cantonés prepara su máscara

© Los autores

© José Romera Castillo

© Visor Libros/UNED

Isaac Peral, 18 - 28015 Madrid

www.visor-libros.com

ISBN.: 84-7522-869-0

Depósito Legal: M. 30.398-2003

Impreso en España - *Printed in Spain*

Gráficas Muriel, S.A.

ÍNDICE

PRESENTACIÓN. <i>José Romera Castillo</i>	9
---	---

I. SESIONES PLENARIAS

– Ignacio AMESTOY: <i>Como en los mil espejos de Proteo. Una reflexión sobre mis personajes.</i>	23
– Paloma PEDRERO: <i>Mi vida en el teatro: Una estrella</i>	41
– Virtudes SERRANO: <i>Memoria y autobiografía en la dramaturgia femenina actual</i>	47
– Margarita PIÑERO: <i>Lo autobiográfico en ¡Viva el Duque, nuestro dueño! de J. L. Alonso de Santos</i>	63
– Mariano DE PACO: <i>Autobiografía y teatro: Buero Vallejo y Alfonso Sastre</i>	77
– Francisco GUTIÉRREZ CARBAJO: <i>Elementos autobiográficos en el teatro de Alfonso Vallejo</i>	95
– Josep Lluís SIRERA: <i>De la memoria al presente absoluto: trayectoria del teatro catalán contemporáneo</i>	107
– Samuel AMELL: <i>Historia y memoria en la autobiografía española actual: la obra memorialística de Fernando Fernán-Gómez</i>	119
– Juan Antonio HORMIGÓN: <i>Memoria de Marsillach</i>	131
– Jesús RUBIO JIMÉNEZ: <i>Francisco Nieva: los dramas del recuerdo</i>	141
– Anna CABALLÉ: <i>Tres vidas y tres escenografías (Adolfo Marsillach, Albert Boadella y Francisco Nieva)</i>	159
– José Antonio PÉREZ BOWIE: <i>Noticias y reflexiones sobre la adaptación cinematográfica de textos teatrales en escritos autobiográficos (Escobar, Fernán-Gómez, Bardem, Sáenz de Heredia)</i>	171
– Juan Antonio RÍOS CARRATALÁ: <i>Más cómicos ante el espejo</i>	187
– Alberto ROMERO FERRER: <i>Actores y artistas en sus (auto) biografías: entre el documento y la hagiografía civil</i>	201

II. ESTADO DE LA CUESTIÓN: ESCRITURA AUTOBIOGRÁFICA TEATRAL (1950-2002) (Grupo de Investigación del SELITEN@T)

- José ROMERA CASTILLO: *Perfiles autobiográficos de la Otra Generación del 27 (la del humor)* 221
- Olga ELWESS AGUILAR: *Los dramaturgos* 245
- Irene ARAGÓN GONZÁLEZ: *Los directores* 257
- Dolores ROMERO LÓPEZ: *Las actrices* 285
- Rosa Ana ESCALONILLA: *Los actores* 313
- Francisco Ernesto PUERTAS MOYA: *Modalidades y tópicos en la escritura autobiográfica de actores españoles* 333

III. COMUNICACIONES

- María Isabel ABOAL SANJURJO: *Elementos autobiográficos en el teatro y la obra de Alfonso Sastre* 345
- M^a Antonia ÁLVAREZ CALLEJA: *Reinterpretación de las heroínas trágicas en las memorias de Sandra Cisneros* 355
- Robert BAAH: *Elena Garro: mujer de resistencia* 365
- Trinidad BARBERO REVIEJO: *El epistolario de Francesc Curet: una memoria del teatro catalán* 373
- M^a Florencia BENDERSKY: *Teatro × la identidad: la memoria de la memoria* 383
- Marília Regina BRITO: *David Mourão Ferreira, dramaturgo: O Irmão* 391
- Catalina BUEZO CANALEJO: *Jaime de Armiñán y la memoria teatral: La dulce España* 401
- Eusebio CEDENA GALLARDO: *María Teresa León, teatro de la melancolía* 413
- Emilia CORTÉS IBÁÑEZ: *El mundo del teatro desde dentro (algunas claves): L. Escobar, F. Fernán-Gómez y A. Marsillach* 421
- Miguel-Héctor FERNÁNDEZ-CARRIÓN: *Autobiografía en la obra teatral de Miguel Romero Esteo* 437
- Verónica Diana FERNÁNDEZ PEEBLES: *Peter Brook en el cuarto de marfil verde* 447
- Miguel HERRÁEZ: *Julio Cortázar: autobiografismo y absurdo en su discurso teatral* 457
- Araceli MAIRA BENÍTEZ: *Espectacularidad y escritoras del yo. El ejemplo de María Martínez Sierra en Una mujer por caminos de España* 465
- Alicia MOLERO DE LA IGLESIA: *Albert Boadella: la vida por la obra, la obra por la vida* 475

– Carole NABET EGGER: <i>Autobiografía y estética teatral en la obra de Miguel Romero Esteo</i>	489
– Antonio Francisco PEDRÓS-GASCÓN: <i>Autobiografía ficcional y ficción autobiográfica en los textos dramáticos de Suso de Toro</i>	499
– José Vicente PEIRÓ BARCO: <i>Memoria y ficción. Autobiografismos en el teatro de José Ricardo Morales</i>	509
– Marina SANFILIPPO: <i>Narración autobiográfica en algunos autores del teatro italiano de los años noventa</i>	519
– Loretta DE STASIO: <i>Diálogo-Hagio-Biofonía: las memorias contadas del director y actor Ramón Barea sobre el teatro vasco y español durante la Transición</i>	527
– Ana SUÁREZ MIRAMÓN: <i>Marsillach y los clásicos</i>	541
– Agnès SURBEZY: <i>¿Una subjetividad sin sujeto? Testimonio personal y yo autobiográfico en el teatro posmoderno: Borja Ortiz de Gondra</i>	561
– Isabel VAZ PONCE DE LEÃO: <i>O dramático e o diarístico: um diálogo (em torno de Páginas do Diário Íntimo de José Régio)</i>	573
 PUBLICACIONES DEL SELITEN@T	 581

PRESENTACIÓN

El ahora denominado Centro de Investigación de Semiótica Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías, inserto en el Instituto de Investigación de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, celebró, como cada año desde 1991, bajo mi dirección, el XII Seminario Internacional, en la sede madrileña de la UNED, del 26 al 28 de junio del año 2002. Un Encuentro de Investigadores muy importante para nosotros porque aunó dos de las líneas de investigación que estamos llevando a cabo en su seno un grupo de entusiastas y significativos colaboradores¹, como puede verse en nuestra página web: <http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T>².

1. Sobre lo teatral

La primera de estas líneas de investigación —una de las más amplias que se están realizando en el SELITEN@T, bajo mi dirección— está centrada en el estudio de lo teatral, desde una perspectiva semiótica, que, como podrá comprobarse, ha dado ya granados frutos. Señalaré algunas de las actividades más importantes:

1.1. *Seminarios Internacionales*

Varios han sido los Encuentros llevados a cabo hasta el momento³, es-

¹ Este Seminario Internacional se inserta dentro de las actividades, llevadas a cabo en el Proyecto de Investigación BFF2000-0081, del Ministerio de Ciencia y Tecnología, dirigido por mí, continuación de dos Proyectos anteriores subvencionados por el Ministerio de Educación y Ciencia (PS90-0104 y PB96-0002).

² Una amplia historia del Centro de Investigación, realizada por José Romera Castillo, puede verse en *Signa* 8 (1999), págs. 151-177.

³ Sobre los restantes Seminarios Internacionales, celebrados hasta el momento, hay que

Apesar do autor de *Benilde* se questionar sobre a valia do seu Diário e sobre o porquê da sua elaboração, interrogando-se porque o prossegue: «Para deixar mais um livro? Para deixar qualquer coisa inédita depois da minha morte? Mas isto presta, este diário cobarde?» (Régio, 1994: 352), a verdade é que ele configura um imprescindível documento para todos os que se interessem pelo homem e pela obra.

Quanto à componente humana, o próprio autor afirma que ele está «cheio de insinceridades, ou, pelo menos, semi-sinceridades» (Régio, 1994: 254), acrescentando: «há particularidades da minha natureza e recantos da minha biografia que prefiro fiquem desconhecidos de todos» (Régio, 1994: 258). Também nele não procuro as verdades do homem —já a isso me referi quando questionei os géneros autobiográficos—, mas as tais semi-verdades que, e pondo de lado qualquer análise biografista, ajudem a interpretar e melhor compreender a obra.

Esta, de facto, sai beneficiada com a leitura das *Páginas do Diário Íntimo*. Quando Régio diz «este pobre diário», se algum interesse ainda pode oferecer, é o de, sobretudo, ser o *Diário dum escritor*» (Régio, 1994: 376), põe, modestamente embora, em evidência o contributo que este microtexto dá à leitura do seu macrottexto. É que a obra regiana, enforma um *continuum* de temas e motivos aqui também sobrelevados, como atrás afirmei. Acresce que este Diário é um precioso documento caracterizador de tendências estéticas, literárias e culturais de uma época de onde sobressai o papel da crítica, sobretudo a literária, e também a postura e a dignidade do autor ao analisá-la. Régio nunca contestou, e até aceitou, algumas crítica negativas. O que nunca pactuou foi com superficialidades, parcialidades ou facilitismos e sempre se recusou a entrar em *guetos* e capelas. Daí a demora do reconhecimento de quem confessa escrever este diário a contragosto. Inça, no entanto, o seu objectivo quando afirma que o faz: «por uma secreta esperança de que o meu espírito perdure ao menos no espírito de alguém —alguém que porventura encontre estes cadernos, se eu morrer antes de me afirmar...» (Régio, 1994: 29).

Afirmou-se antes de morrer e os «cadernos», esses, foram encontrados e aqui estão também. Felizmente para nós.

Referências bibliográficas

- GUSDORF, Georges (1991). *Auto-bio-grahie*. Paris: Éditions Odile Jacob.
- PIVA, Luiz (1977). *José Régio – O Ser Conflituoso*. Porto: Brasília Editora.
- PONCE DE LEÃO, Isabel Vaz (1996). *Imagens da Vida (Presença: Poesia e Artes Plásticas)*. Porto: Edições Universidade Fernando Pessoa.
- RÉGIO, José (1963). *Jogo da Cabra Cega*. Lisboa: Portugália Editora.
- (1965). *Poemas de Deus e do Diabo*. Lisboa: Portugália Editora.
- (1970). *As Encruzilhadas de Deus*. Lisboa: Portugália Editora.
- (1994). *Páginas do Diário Íntimo*. Lisboa: Círculo de Leitores.

PUBLICACIONES
DEL
**Centro de Investigación de Semiótica
Literaria, Teatral y Nuevas Tecnologías**

Para una mayor información sobre las actividades del Centro puede verse la página web:

<http://www.uned.es/centro-investigacion-SELITEN@T/>

FACULTAD DE FILOLOGÍA. UNED

Director: José Romera Castillo

jromera@flog.uned.es

I. ACTAS

- 1.– J. Romera Castillo *et alii*, eds. *Ch. S. Peirce y la literatura. Signa 1* (1992).
- 2.– J. Romera Castillo *et alii*, eds. *Escritura autobiográfica* (Madrid: Visor Libros, 1993).
- 3.– J. Romera Castillo *et alii*, eds. *Semiótica(s). Homenaje a Greimas* (Madrid: Visor Libros, 1994).
- 4.– J. Romera Castillo *et alii*, eds. *Bajtín y la literatura* (Madrid: Visor Libros, 1995).
- 5.– J. Romera Castillo *et alii*, eds. *La novela histórica a finales del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 1996).
- 6.– J. Romera Castillo *et alii*, eds. *Literatura y multimedia* (Madrid: Visor Libros, 1997).
- 7.– J. Romera Castillo y F. Gutiérrez Carbajo, eds. *Biografías literarias (1975-1997)* (Madrid: Visor Libros, 1998).
- 8.– J. Romera Castillo y F. Gutiérrez Carbajo, eds. *Teatro histórico (1975-1998): Textos y representaciones* (Madrid: Visor Libros, 1999).
- 9.– J. Romera Castillo y F. Gutiérrez Carbajo, eds. *Poesía histórica y (auto)biográfica (1975-1999)* (Madrid: Visor Libros, 2000).
- 10.– J. Romera Castillo y F. Gutiérrez Carbajo, eds. *El cuento en la década de los noventa* (Madrid: Visor Libros, 2001).
- 11.– J. Romera Castillo, ed. *Del teatro al cine y la televisión en la segunda mitad del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 2002).
- 12.– J. Romera Castillo, ed. *Teatro y memoria en la segunda mitad del siglo XX* (Madrid: Visor Libros, 2003).
- 13.– J. Romera Castillo, ed. *Teatro, prensa y nuevas tecnologías (1990-2003)* (Madrid: Visor Libros, 2004, e. p.).

Distribución Visor Libros: visor-libros@visor-libros.com y <http://www.visor-libros.com>